

MINISTER INFRASTRUKTURY  
 MINISTER OF INFRASTRUCTURE  
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE  
 COMMUNICATION

dotyczące: <sup>1/</sup>  
 concerning:



UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
 APPROVAL GRANTED  
 ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI  
 APPROVAL EXTENDED  
 ODMOWY HOMOLOGACJI  
 APPROVAL REFUSED  
 COFNIĘCIA HOMOLOGACJI  
 APPROVAL WITHDRAWN  
 OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI  
 PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

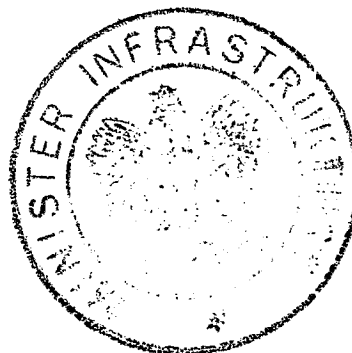


typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.  
*of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.*

Nr homologacji: **E20 67R-010937**  
 Approval No.:

- 1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: <sup>1/</sup>  
*LPG equipment considered:*
- Zbiornik typu ZW-890.00 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**  
*Container of a type ZW-890.00 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.*
- Zawór ograniczający napężenie do 80%  
*80 percent stop valve*
- Wskaźnik poziomu  
*level indicator*
- Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)  
*pressure relief valve (discharge valve)*
- Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa  
*pressure relief device*
- Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ  
*remotely controlled service valve with excess flow valve*
- Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:  
*multivalve, including the following accessories:*
- Gazoszczelna obudowa  
*gas-tight housing*
- Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <sup>1/</sup>  
*power supply bushing (pump/actuators)*

Pompa paliwa  
*Fuel pump*  
 Parownik/regulator ciśnienia  
*Vaporizer/pressure regulator*  
 Zawór odcinający  
*Shut-off valve*  
 Zawór zwrotny  
*Non-return valve*  
 Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego  
*Gas tube pressure relief valve*  
 Złącze robocze  
*Service coupling*  
 Przewód giętki  
*Flexible hose*  
 Oddalony wlew paliwa  
*Remote filling unit*  
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz  
*Gas injection device or injector*  
 Magistrala paliwowa  
*Fuel rail*  
 Urządzenie dawkujące gaz  
*Gas dosage unit*  
 Mieszalnik gazu  
*Gas mixing piece*  
 Elektroniczna jednostka sterująca  
*Electronic control unit*  
 Czujnik ciśnienia/temperatury  
*Pressure/temperature sensor*  
 Zespół filtra LPG  
*LPG filter unit*




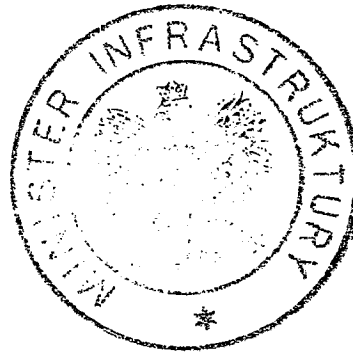
- |   |   |  |
|---|---|--|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka<br><i>Trade name or mark</i>   | <b>STAKO</b>   |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy<br><i>Manufacturer's name and address</i>  | STAKO Sp. J.<br>ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk   |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i>                 | <b>nie dotyczy</b><br>N/A  |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:<br><i>Submitted for approval on:</i>  | <b>01.06.2009</b>  |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:<br><i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | <b>WYDZIAŁ TRANSPORTU<br/>POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ<br/>ul. Krasińskiego 8,<br/>PL-40-019 Katowice</b> |

- 7 Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **24.07.2009**  
*Date of report issued by that service:*
- 8 Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **U-734/RT 2/2009/7**  
*Number of report issued by that service:*
- 9 Homologacja: **udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta<sup>1/</sup>**  
*Approval: granted/refused/extended/withdrawn*
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **nie dotyczy**  
*Reason(s) of extension (if applicable): N/A*

11 Miejscowość: **PL 00-928 Warszawa**  
*Place:*

12 Data: **2009-08-19**  
*Date:*

13 Podpis:  
*Signature:*   
 Z upoważnienia  
 MINISTRA INFRASTRUKTURY  
 Jerzy Król  
 Naczelnik Wydziału  
 Warunków Technicznych, Ścieżek Przewodów Specjalnych  
 w Departamencie Transportu Drogowego



- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie  
*The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request*
- Opis techniczny wraz z rysunkami  
*Technical description and drawings*
- Sprawozdanie z badań nr: **U-734/RT 2/2009/7**  
*Test report No.*

<sup>1/</sup> Niepotrzebne skreślić  
*Strike out what does not apply*

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)  
Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)  
*Container characteristics from the parent container (configuration 00)*

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**  
*Trade name or mark:*
- (b) Kształt: **cyldryczny**  
*Shape:* **cylindrical**
- (c) Materiał: **P310NB**  
*Material:*
- Otwory: **jeden pod osprzęt zespolony w zbiorniku w wersji 11  
dwa otwory pod osprzęt zespolony i zawór bezpieczeństwa  
w zbiorniku w wersji 01**  
*Openings:* **one opening for accessories of the container in version 11  
two openings for accessories and pressure relief valve  
in version 01**
- (d) Grubość ścianki: **2,3 mm**  
*Wall thickness:* **mm**
- (e) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **300 mm**  
*Diameter (cylindrical container):* **mm**
- (f) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **nie dotyczy**  
*Height (special container shape):* **N/A**
- (g) Powierzchnia zewnętrzna: ..... **10700 cm<sup>2</sup>**  
*External surface:* **cm<sup>2</sup>**
- (h) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1  
*Configuration of accessories fitted to container: see table 1.*



Tabela 1 (Table 1)

L. p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	---	---	---
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	---	---	---
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upus- towy) w opcji <i>Pressure relief valve (discharge valve) in option</i>	<b>ZWM STAKO ZB LPG</b>	<b>E20 67R 010033</b>	<b>2</b>
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	---	---	---
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	---	---	---
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	<b>BRC Europa</b>	<b>E13 67R 010004</b>	<b>3</b>
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	<b>BRC TYP 87/C</b>	<b>E13 67R 010043</b>	---
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	---	---	---
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	---	---	---
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	---	---	---

## 2. Wykaz rodziny zbiorników

List of the container family: Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [ l ]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm <sup>2</sup> ]	Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	ZW-890.00	300	40	6500	00
02			45	7200	
03			50	7900	
04			55	8600	
05			60	9300	
06			65	10000	
07			70	10700	

## 3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:

Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container: Tabela 3 (Table 3)

Lp No	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
a	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) w opcji Pressure relief valve (discharge valve) in option	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	00
b	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	BRC Europa	E13 67R 010004	3	
c	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	BRC TYP 87/C	E13 67R 010043	—	

